ΚΟΝΣΤΙΤΥΤΣΙΑ
ΤΙΣ
ΕΝΟΣΙΣ
ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΝ
ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΟΝ
ΔΙΜΟΚΡΑΤΙΟΝ

ΕΛΙΝΙΚΟ ΕΚΔΟΤΙΚΟ ΤΥ ΔΟΝΜΠΑΣ

ΜΑΡΙΥΠΟΛΙ—1936

ΠΡΟΛΕΡΑΡΙΙ ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΧΟΡΟΝ, ΕΝΟΘΙΤΕ!





ΑΠΟΦΑΣΙ ΤΥ ΕΚΤΑΧΤΥ VIII ΣΙΝΕΔΡΙΥ ΤΟΝ ΣΟΒΙΕΤ ΤΙΣ ΕΝΟΣΙΣ ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΝ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΟΝ ΔΙΜΟΚΡΑΤΙΟΝ

ΓΙΑ ΤΙΝ ΕΠΙΚΙΡΟΣΙ ΤΙΣ ΚΟΝΣΤΙΤΥΤΣΙΑΣ [ΤΥ ΒΑΣΙΚΥ ΝΟΜΥ] ΤΙΣ ΕΝΟΣΙΣ ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΝ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΟΝ ΔΙΜΟΚΡΑΤΙΟΝ

Το Έκταχτο VIII Σινέδριο τον Σοβιέτ τις Ένοσις τον Σοβιετικόν Σοσιαλιστικόν Διμοκρατιόν] αποφασίζι:

Το προέκτ τις Κονστιτύτσιας (τυ βασικύ νόμυ) τις Ενοσις Σοβιετικόν Σοσιαλιστικόν Διμοκρατιόν σε ρεντάκτσια, πυ δόθικε απ'τι Ρεντακτσιόνι Κομίσια τυ Σινέδριυ,—να το επικιρόσυμε.

ΤΟ ΠΡΕΖΙΝΤΙΥΜ ΤΥ ΣΙΝΕΔΡΙΥ

ΜΟΣΧΑ, ΚΡΕΜΛΙΝΟ
5 ΤΥ ΔΕΚΕΜΒΡΙ 1936.

ΑΠΟΦΑΣΙ ΤΥ ΕΚΤΑΧΤΥ VIII ΣΙΝΕΔΡΙΥ ΤΟΝ ΣΟΒΙΕΤ ΤΙΣ ΕΝΟΣΙΣ ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΝ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΟΝ ΔΙΜΟΚΡΑΤΙΟΝ

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΛΟΓΕΣ ΣΤΟ ΑΝΟΤΑΤΟ ΣΟΒΙΕΤ ΤΙΣ ΕΝΟΣΙΣ ΣΣΔ

Το Ἑκταχτο VIII Σινέδριο τον Σοβιὲτ τις Ἑνοςις Σοβιετικόν Σοςιαλιςτικόν Διμοκρατιόν αποφαςίζι:

Να αναθέςυμε ςτο Κεντρικό Εχτελεςτικό Κομιτέτο τις Ἑνοςις ΣΣΔ πάνο ςτι βάςι τις κενύργιας Κονςτιτύτςιας τις ΕΣΣΔ να χαράκςι κε να επικιρόςι τιν κατάςταςι για τις εκλογές, ὲτςι κε να βάλι τα βαντέιδα τον εκλογόν τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις Ἑνοςις ΣΣΔ.

ΤΟ ΠΡΕΖΙΝΤΙΥΜ ΤΥ ΣΙΝΕΔΡΙΥ

ΜΟΣΧΑ, ΚΡΕΜΛΙΝΟ
5 ΤΥ ΔΕΚΕΒΡΙ 1936.

ΑΠΟΦΑΣΙ ΤΥ ΕΚΤΑΧΤΥ VIII ΣΙΝΕΔΡΙΥ ΤΟΝ ΣΟΒΙΕΤ ΤΙΣ ΕΝΟΣΙΣ ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΝ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΟΝ ΔΙΜΟΚΡΑΤΙΟΝ

ΓΙΑ ΤΙ ΣΙΜΙΟΣΙ ΤΥ ΕΠΑΡΜΥ ΤΙΣ ΚΕΝΥΡΙΑΣ ΚΟΝΣΤΙΤΥΤΣΙΑΣ (ΤΥ ΒΑΣΙΚΥ ΝΟΜΥ) ΤΙΣ ΕΝΟΣΙΣ ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΝ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΟΝ ΔΙΜΟΚΡΑΤΙΟΝ

Το Ἑκταχτο VIII Σινέδριο τον Σοβιὲτ τις Ἑνοςις Σοβιετικόν Σοςιαλιςτικόν Διμοκρατιόν αποφαςίζι:

Για να ςιμιόςυμε (οζναμενοβάτ) το έπαρμο τις κενύριας Κονςτιτύτςιας τις Ἑνοςις τον Σοβιετικόν Σοςιαλιςτικόν Διμοκρατιόν, να διλόςυμε τι μέρα τυ έπαρμυ τις Κονςτιτύτςιας — τιν 5 τυ Δεκέμβρι, ςαν πανλαικί γιορτί.

ΤΟ ΠΡΕΖΙΝΤΙΥΜ ΤΥ ΣΙΝΕΔΡΙΥ

ΜΟΣΧΑ, ΚΡΕΜΛΙΝΟ
5 ΤΥΔΕΚΕΜΒΡΙ 1936.

ΚΟΝΣΤΙΤΥΤΣΙΑ
(ΒΑΣΙΚΟΣ ΝΟΜΟΣ)
ΤΙΣ
ΕΝΟΣΙΣ
ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΝ
ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΟΝ
ΔΙΜΟΚΡΑΤΙΟΝ

ΚΕΦΑΛΕΟ Ι.

ΚΙΝΟΝΙΚΙ ΔΙΟΡΓΑΝΟΣΙ

ΑΡΘΡΟ 1. Ι Ενοςι τον Σοβιετικόν Σοςιαλιςτικόν Διμοκρατιόν ίνε ςοςιαλιςτικό κράτος τον εργατόν κε χορικόν.

ΑΡΘΡΟ 2. Ι πολιτικί βάςι τις ΕΣΣΔ ίνε τα ςοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον, πυ όςεπςαν κε δινάμοςαν ςτο αποτέλεζμα τυ νκρέμιζμυ τις εκςυςίας τον πομέςτζικον κε καπιταλιςτόν κε τις κατάχτιςις (ζαβοεβάνιε) τις διχτατορίας τυ προλεταριάτυ.

ΑΡΘΡΟ 3. Όλι ι εκςυςία ςτιν ΕΣΣΔ ανίκι (πριναντλεζζίτ) ςτυς δυλεφτάδες τις πόλις κε τυ χοριύ ςτο πρόςοπο τον ςοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον.

ΑΡΘΡΟ 4. Ι ικονομικί βάςι τις ΕΣΣΔ ίνε το ςοςιαλιςτικό ςίςτιμα τυ νικοκιριύ κε ι ςοςιαλιςτικί ιδιοχτιςία (ςόμπςτβενοςτ) ςτα εργαλία κε ςτα μέςα (ςρετςτβά) τις παραγογίς, πυ μπικιτρέφτανε ςτο αποτέλεζμα τυ λικβιντάριζμυ τυ καπιταλιςτικύ ςιςτίματος τυ νικοκιριύ τις κατάργιςις (οτμένα) τις ατομικίς ιδοχτιςίας ςτα εργαλία κε μέςα τις παραγογίς κε τυ χάςιμυ τις εκςπλοατάτςιας τυ άνθροπυ από άνθροπο.

ΑΡΘΡΟ 5. Ι ςοςιαλιςτικί ιδιοχτιςία ςτιν ΕΣΣΔ έχι γιά φόρμα κρατικίς ιδιοχτιςίας (ανίκι ς' όλο το λαό), γιά φόρμα κοοπερατίβικο-κολχόζικις ιδιοχτιςίας (ιδιοχτι-

σία τον χοριστόν κολχοζιόν, ιδιοχτισία τον κοοπερατίβικον ενόσεον).

ΑΡΘΡΟ 6. Ι γι, τα σπλάχνα-τις (νέντρα), τα νερά, τα όρος, τα εργοστάσια, ι φάμπρικες, ι σσάχτες, τα μεταλία (ρύντνικι), το σιδεροδρομικό, το αεροπορικό τράνσπορτ κε ι ναφτιλία (βόντνι τράνσπορτ), ι μπάνκες, τα μέσα τις σίνδεσις, ι μεγάλες χοριατικο-νικοκιριάτικες επιχιρίσις (πρετπριάτια), πυ οργάνοσε το κράτος (σοβχόζια, μιχανο-τρακτορικές στάντσιες κε άλα), έτσι-πα ι κομυνάλνι επιχιρίσις κε το βασικό φόντο τον σπιτιόν στις πόλις κε τυς βιομιχανικύς τόπυς ίνε κρατικί ιδιοχτισία, διλαδί ανίκυνε ς'όλο το λαό.

ΑΡΘΡΟ 7. Ι κινονικές επιχιρίσις στα κολχόζια κε στις κοοπερατίβικες οργανόσις με όλα-τυς τα χρασίμια κε το πράμα, ι προντύκτσια, πυ βγάζυνε τα κολχόζια κε ι κοοπερατίβικες οργανόσις, έτσι-πα κε τίλογα τα κινονικά-τυς σπίτια, ίνε κινονικί, σοσιαλιστικί ιδιοχτισία τον κολχοζιόν κε τον κοοπερατίβικον οργανόσεον.

Κάθε κολχόζικι αβλί εκσόν απ'το βασικό κέρδος απ'το κινονικό κολχόζικο νικοκιριό, έχι στο ατομικό-τις χυλαντράιμο όχι μεγάλι μπιτζανέα κε στιν ατομικί ιδιοχτισία, ποντσόμπνι νικοκιριό, στι μπιτζανέα, σπίτι, προντυκτίβνι πράμα, πυλιά κε μικρό χοριατικο-νικοκιριάτικο χρασίμ σίμφονα με το υστάβ τυ χοριατικο-νικοκιριάτικυ αρτέλ.

ΑΡΘΡΟ 8. Ι γι, πυ χαπατρέβυνε τα κολχόζια, μπικιτρέφκετε ς'αφτά δίχος να πλυγαρίζυν κε για δίχος άκρα χυλαντράιμο, διλαδί για πάντα.

ΑΡΘΡΟ 9. Αντάμα με το σοσιαλιστικό σίστιμα τυ νικοκιριύ, πυ ίνε ι κιριότερι φόρμα τυ νικοκιριύ στιν ΕΣΣΔ, ο νόμος επιτρέπι (ντοπυσκάετ) το μικρό ατομικό νικοκιριό τον μονονικοκίριδον χορικόν κε κυστάρνικον, πυ βασίζετε στιν ατομικί δυλιά κε πύ δεν έχι εκσπλοατάτσια τυ κσένυ ζαμέτ.

ΑΡΘΡΟ 10. Το υκύμ τις ατομικίς ιδιοχτισίας τον πολιτόν (γράζζνταν) στα δικά-τυς δυλεφτάδικα χαζάντζα κε στις σμπερεζζένιες, στο σπίτι κε το ποντ-σόμπνι σπιτικό νικοκιριό, στα χρασίμια τυ σπιτίσιυ νικοκιριύ κε τυ χυλαντράιμυ, στα χρασίμια τυ ατομικύ χυλαντράιμυ κε τυ υιυγυνλίχ—έτσι-πα χάλις το υκύμ τις νασλέτοβανιας τις προσοπικίς ιδιοχτισίας τον πολιτόν χυρσέφκυνε απ'το νόμο.

ΑΡΘΡΟ 11. Το νικοκιριάτικο ζίσιμο τις ΕΣΣΔ ορίζετε (οπρετελιάετσια) κε γιυρυχλέφκετε με το κρατικο λαικὸ-νικοκιριάτικο πλάνο για το σιμφέρον τυ μεγάλομα τις κινονικίς πλυσίας, τις ακλόνιτις ανόδυ τυ ματεριάλνι κε κυλτύρνι επίπεδυ (ύροβεν) τον δυλεφτάδον να δυναμόνι ι ανεκσαρτισία (νεζαβισιμοστ) τις ΕΣΣΔ κε να δυναμόνι ι άμινά-τις.

ΑΡΘΡΟ 12. Ι δυλιά στιν ΕΣΣΔ ίνε ιποχρέοσι κε ιπόθεσι τιμίς για κάθε πολίτι, πυ φελά στι δυλιά, με το πρίντσιπ: «Τις δε δυλέβι, αφτός δεν τρόι».

Στιν ΕΣΣΔ πραγματοπιίτε το πρίντσιπ τυ σοσιαλιζμύ: «Απ'το καθένα κατά τι μπάσσχαρία-τυ, στον καθένα κατά τι δυλιά-το».

ΚΕΦΑΛΕΟ II.

ΚΡΑΤΙΚΙ ΔΙΟΡΓΑΝΟΣΙ

ΑΡΘΡΟ 13. Ι 'Ενοσι τον Σοβιετικόν Διμοκρατιόν ίνε ενοσιακό κράτος, πυ σχιματίστικε (ομπραζόβανο) πάνο στι βάσι τις θελιματικίς οργάνοσις τον ραβνοπράβνι σοβιετικόν σοσιαλιστικόν διμοκρατιόν:

τις Ροσικίς Σοβιετικίς Φεντερατίβνι Σοσιαλιστικίς Διμοκρατίας, τις Υκρανικίς Σοβιετικίς Σοσιαλιστικίς Διμοκρατίας, τις Μπελορύσικις Σοβιετικίς Σοσιαλιστικίς Διμοκρατίας, τις Αζερμπαιντζζάνικις Σοβιετικίς Διμοκρατίας, τις Γρυζίνικις Σοβιετικίς Σοσιαλιστικις Δι-

μοκρατίας, τις Αρμενικίς Σοβιετικίς Σοςιαλιςτικίς Διμοκρατίας, τις Τυρκμένικις Σοβιετικίς Σοςιαλιςτικίς Διμοκρατίας, τις Υζμπέκικις Σοβιετικις Σοςιαλιςτικίς Διμοκρατίας, τις Τατζζικικις Σοβιετικίς Σοςιαλιςτικίς Διμοκρατίας, τις Καζάχικις Σοβιετικίς Σοςιαλιςτικίς Διμοκρατίας, τις Κιργίζικις Σοβιετικίς Σοςιαλιςτικίς Διμοκρατίας.

ΑΡΘΡΟ 14. Στιν αρμοδιότιτα (βεντένιυ) τις 'Ενοςις τον Σοβιετικόν Σοςιαλιςτικόν Διμοκρατιόν στο πρόςυπο τον ανότερον-τις οργάνον τις εκςυςίας κε τον οργανον τις κρατικίς διίκιςις ιπάγυντε (ποντλεζζάτ):

α) ι αντιπροςόπεφςι τις 'Ενοςις τις διεθνίς σχέςις (μεζζτυναρότνιε οτνοςςένια) το κλίςιμο κε ι ρατιφικάτςια τον ντόγοβορ με τ` άλα κράτι·

β) τα ζιτίματα του ντυκύςς κε τις ιρίνις (μίρα)·

γ) το πάριμο στιν ΕΣΣΔ κενύριον Διμοκρατιόν·

δ) το κοντρόλ για τιν εχτέλεςι τις Κονςτιτύτςιας τις ΕΣΣΔ κε ι εκςαςφάλιςι του ύγιμυ τις Κονςτιτύτςιας τον ενοςιακόν διμοκρατιόν με τιν Κονςτιτύτςια τις ΕΣΣΔ·

ε) ι επικίροςι (υτβερζζντένιε) τον μεταλαγμάτον τον ςινόρον ανάμεςα στις ενοςιακές διμοκρατίες·

ζ) επικίροςι τις διμιύργιςις τον κενύργιον κράι κε όμπλαςτ, έτςι κε τον κενύργιον αφτόνομον Ρεςπύμπλικον στο ςοςτάβ τον ενοςιακόν Ρεςπύμπλικον·

θ) ι οργάνοςι τις άμινας τις ΕΣΣΔ κε ι καθοδίγιςι όλον τον ενόπλον (βοορυζζόνιχ) δινάμεον τις ΕΣΣΔ·

ι) ι εκςοτερικί τοργόβλια πάνο στι βάςι του κρατικύ μονοπόλιυ·

κ) το χυράιμο του κρατικύ μπεζοπάςνοστ·

λ) ο καθοριζμός (υςτανοβλένιε) τον λαικο-νικοκιριάτικον πλάνον τις ΕΣΣΔ·

μ) ι επικίροσι τυ Ενιέυ κρατικύ μπιυτζζέτ τις ΕΣΣΔ κε έτςι-πα τον ναλόγ κε τον εςόδον (ντοχόντοβ), πυ ςορέφχυνε κε ςχιματιζυνε τα ενοςιακά ρεςπυμπλικάνικα κε ντόπια μπιυτζζέτ·

ν) ι διίκιςι τον μπανκον διομιχανικον κε χοριατικο-νικοκιριάτικον καθιδριμάτον κε τον επιχιρίςεον, έτςι-πα κε τον εμπορικόν (τοργόβι) επιχιρίςεον, πυ έχυνε πανενοςιακί ςιμαςια·

ο) ι διίκιςι τυ τράνςπορτ κε τις ςίνδεςις·

π) ι καθοδίγιςι τυ ςιςτίματος τυ κρέντιτυ κε τον χριμάτον·

ρ) ι οργάνοςι τις κρατικίς ςτραχοβάνιας·

ς) το κλίςιμο κε δόςιμο δάνιον·

τ) ο καθοριζμός τον βαςικόν αρχόν ςτο χυλαντράιμο τις γις, κε έτςι-πα ςτο χυλαντράιμο τον ςπλάχνον, όρυς κε τον νερόν·

υ) ο καθοριζμός τον βαςικόν αρχόν ςτον κλάδο τις προςβεςτζένιας κε τις ιγιινίς (ζντραβοχρανένιε)·

φ) ι οργάνοςι ενιέυ ςιςτίματος τυ λαικύ-νικοκιριάτικυ υτζιότ.

χ) ο καθοριζμὸς τον βάςεον ςτι νομοθεςία (ζακονοντάτελςτβο) για τι δυλιά.

τς) ι νομοθεςία για τιν οργάνοςι κε το πέραζμα τυ ςυντ, ι υγολόβνι κε γραζζτάνςκι κόδικες·

τζ) ι νόμι για το ενοςιακὸ γραζζτάνςτβο, ι νόμι για τα δικεόματα τον κςένον·

ςς) ι έκδοςι (ιζτάνιε) πανενοςιακόν άκτον για τιν αμνιςτια.

ΑΡΘΡΟ 15. Το ςυβερενιτέτ τον ενοςιακόν διμοκρατίον περιορίζετε (ογρανίτζεν) μόνο ςτα όρια (πρεντέλι), πυ ινε ςτο άρθρο 14 τις Κονςτιτύτςιας τις ΕΣΣΔ. Εκςο απ᾽ αφτά τα όρια κάθε Ενοςιακι διμοκρατια πραγματοπιί τιν κρατικι εκςυςια ανεκςορτιτα Ι ΕΣΣΔ χυραέβι τα ςυβέρενι δικεόματα τον ενοςιακόν

διμοκρατιόν.

ΑΡΘΡΟ 16. κάθε Ενοςιακί Διμοκρατία έχι δικίτις Κονςτιτύτςια, πυ πέρνι ςτο ιςάπ τις ςινθίκες τις διμοκρατίας κε ίνε φτιαζμένι τικμίλ ανάλογα (ςοοτβέτςτβενο) με τιν Κονςτιτύτςια τις ΕΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 17. Κάθε Ενοςιακί Διμοκρατία έχι δικέομα για λέφτερο έβγαμο απ' τιν ΕΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 18. Ι τεριτόρια τον ενοςιακόν διμοκρατιόν δε μπορί να μεταλάχκετε δίχος να το κάμυνε αφτές χαίλ.

ΑΡΘΡΟ 19. Ι νόμι τις ΕΣΣΔ έχυν ένα λυγάς δίναμι ςτιν τεριτόρια όλον τον ενοςιακόν διμοκρατιόν.

ΑΡΘΡΟ 20. Αμα θα έχι μπιλινία ο νόμος τις Ενοςιακίς Διμοκρατίας με τον πανενοςιακό νόμο, ιςχίι (ντέιςτβυετ) ο πανενοςιακός νόμος.

ΑΡΘΡΟ 21. Για τυς πολίτες τις ΕΣΣΔ ορίζετε ενιέο πανενοςιακό γραζζτάνςτβο.

Κάθε πολίτις τις Ενοςιακίς διμοκρατίας ίνε πολίτις τις ΕΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 22. Στι Ροςικί Σοβιετικί Φεντερατίβνι Σοςιαλιςτικί Διμοκρατια ίνε τα κράι: Αζοβο-Μαβροθαλαςίτικο, τις Μακρινίς Ανατολίς, το Διτικο-Σιβιριακό, τυ Κραςνογιάρςκι, το Βοριο-Καφκαςιανό όμπλαςτ: τυ Βορόνεζζ, το Ανατολικό-Σιβιριακό, τυ Γορκι, το Διτικο, τυ Ιβάνοβο τυ Καλίνιν, τυ Κίροφ, τυ Κύιμπιςςεφ, τυ Κύρςκ, τυ Λενινγράντ, το Μοςχοβίτικο, το Ομςκι, Ορενμπύργ, Σαράτοβςκι, Σβερτλόβςκ, το Βόριο, τυ Σταλινγράτ, Τζελιαμπινςκι, Γιαροςλαβςκι, ι αφτόνομες ςοβιετικές ςοςιαλιςτικες διμοκρατιες: Ταταρικί, Μπαςςκίρικι, τυ Νταγεςτάν, ι Μποριατ-Μονγολικί, ι Καμπαρτινο-Μπαλκάρικι, ι Καλμίκικι, ι Καρέλικι, τυ Κόμι, ι Κριμάικι, τυ Μάριιςκι, Μορντοβικί, τον Γερμανόν τυ Βόλγα, ι Βοριο-Οςετίνικι, Υντμπύρςκι, Τζετζενο-Ιγγύςςικι, Τζυβαςςικί, Γιακύτικι,

τα αφτόνομα όμπλαστ: Αδιγέικο, Εβρέικο, το Καρατζάεβ, Οιρότσκι, Χακάσκι, το Τζερκέσικο.

ΑΡΘΡΟ 23. Ι Υκρανικί Σοβιετικί Σοσιαλιστικί Διμοκρατία έχι τα όμπλαστ: τις Βινίτσας, το Ντνεπροπετρόβσκ, Δονέτσκι, Κίεβο, τις Οντέσας, το Χάρκοβο το Τζερνίγοβ κε τι Μολδαβική Αφτόνομι Σοβιετική Σοσιαλιστική Διμοκρατία.

ΑΡΘΡΟ 24. Στιν Αζερμπαιντζζάνσκι Σοβιετικί Σοσιαλιστικί Διμοκρατία ίνε ι Ναχιτζεβάνικι Αφτόνομι Σοβιετικί Σοσιαλιστικί Διμοκρατία κε το Ναγόρνο-Καραμπάχσκι Αφτόνομο Όμπλαστ.

ΑΡΘΡΟ 25. Στι Γρουζίνκι Σοβιετικί Σοσιαλιστικί Διμοκρατία ίνε: ι Αμπχάζικι ΑΣΣΔ, ι Αντζζάρικι ΑΣΣΔ το Νότιο-Οσετινικο Αφτόνομο ομπλαστ.

ΑΡΘΡΟ 26. Στιν Υζμπέκικι Σοβιετικί Σοσιαλιστικι Διμοκρατία ίνε ι Καρα-Καλπάκικι ΑΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 27. Στιν Ταντζζίκικι Σοβιετικί Σοσιαλιστική Διμοκρατία ίνε το Γόρνο-Μπανταχσσάνικο Αφτόνομο όμπλαστ.

ΑΡΘΡΟ 28. Ι Καζάχικι Σοβιετικί Σοσιαλιστικί Διμοκρατία έχι τα όμπλαστ: Ακτιύμπινσκ, 'Αλμα-Ατινσκι, Ανατολικό-Καζαχσταν, Δυτικό-Καζαχσταν, Καραγάντινσκι, Νοτιο-Καζαχστάν, Βοριο-Καζαχσταν, Κυστανάισκι.

ΑΡΘΡΟ 29. Ι Αρμενικί ΣΣΔ, ι Μπελορύσκι ΣΣΔ, Τυρκμένσκι ΣΣΔ, ι Κιργίζικι ΣΣΔ δεν έχυνε αφτόνομες διμοκρατίες έτσι, τίλογα κε δεν έχυν κράι κε όμπλαστ.

ΚΕΦΑΛΕΟ III.

ΤΑ ΑΝΟΤΕΡΑ ΟΡΓΑΝΑ ΤΙΣ ΚΡΑΤΙΚΙΣ ΕΚΣΥΣΙΑΣ ΤΙΣ ΕΝΟΣΙΣ ΤΟΝ ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΝ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΟΝ ΔΙΜΟΚΡΑΤΙΟΝ

ΑΡΘΡΟ 30. Το Ανότερο όργανο τις κρατικίς εκσυ-

σίας τις ΕΣΣΔ ίνε το Ανότατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 31. Το Ανότατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ πραγματοπιί (οςυςτζεςτβλιάετ) όλα τα δικεόματα, πυ έχι ι 'Ενοςι τον Σοβιετικόν Σοςιαλιςτικόν Διμοκρατιόν, ςίμφονα με το άρθρο 14 τις Κονςτιτύτςιας, εφόσο (ποςχόλκο), τίλογα ορίζι ι Κονςτιτύτςια αφτά δεν ανίκουν ςτιν κομπετέντςια τον οργάνον τις ΕΣΣΔ, πυ δινουν απολογιζμό ςτο Ανότατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ: τυ Πρεζίντιυμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ, τυ Σοβιέτ τον Λαικόν Κομιςάρον τις ΕΣΣΔ κε τον Λαικόν Κομιςαριατον τις ΕΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 32. Ι νομοθετικί (ζακονοντάτελναια) εκςυςία τις ΕΣΣΔ πραγματοπιίτε μόνο απ' το Ανότατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 33. Το Ανότατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ ίνε καμομένο απο διο παλάτες: το Σοβιέτ τις 'Ενοςις κε το Σοβιέτ τον Εθνικοτίτον.

ΑΡΘΡΟ 34. Το Σοβιέτ τις 'Ενοςις εκλέγετε απ' τυς πολίτες τις ΕΣΣΔ ςτα εκλογικά όκρυγ με νόρμα: ένας ντεπυτάτος από 300 χιλιάδες πληθιζμό (ναςελένιε).

ΑΡΘΡΟ 35. Το Σοβιέτ τον εθνικοτίτον εκλέγετε απ' τυς πολίτες τις ΕΣΣΔ ςτις Σοιύζνι κε αφτόνομες ρεςπύμπλικες, ςτα αφτόνομα όμπλαςτ κε εθνικά όκρυγ για τι νόρμα: από 25 ντεπυτάτυς απ' τιν κάθε Σοιύζνι ρεςπύμπλικα, από 11 ντεπυτάτυς απ' τιν κάθε αφτόνομι ρεςπύμπλικα, από 5 ντεπυτάτυς απ' το κάθε αφτόνομο όμπλαςτ κε από ένα ντεπυτάτο απ' το κάθε εθνικό όκρυγ.

ΑΡΘΡΟ 36. Το Ανότατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ εκλέγετε για 4 χρόνια.

ΑΡΘΡΟ 37. Κε ι διο παλάτες τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ: Το Σοβιέτ τις 'Ενοςις κε το Σοβιέτ τον Εθνικοτίτον έχυνε ένα λυγάς δικεόματα (πραβά).

ΑΡΘΡΟ 38. Κε στο Σοβιέτ τις Ένοσις κε στο Σοβιὲτ τον Εθνικοτίτον ανίκι (πριναντλεζζίτ) ένα λυγάς νομοθετικι ινιτςιατίβα.

ΑΡΘΡΟ 39. Ο νόμος μετριςςκατε επικιρομένος (υτβερζζντιόνι) φόντις πέρκετε κε απ' τις διο Παλάτες τυ Ανὸτατυ Σοβιετ τις ΕΣΣΔ μ' απλί πλιοπςιφία (μπολςςιντβό) τις καθεμιάς.

ΑΡΘΡΟ 40. Ι νόμι, πυ βγάζι το Ανότατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ, διμοςιέβυντε (πυμπλικύιυτςια) ςτις γλόςες τον ςοιὺζνι ρεςπυμπλικόν με τις ιπογραφές τυ πρόεδρυ κε τυ γραματέα τυ Πρεζίντιυμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 41. Ι ςέςιες τυ Σοβιέτ τις Ένοςις κε τυ Σοβιέτ τον Εθνικοτίτον αρχίζυνε κε μπιτέβυν ς' ένα κερό.

ΑΡΘΡΟ 42. Το Σοβιέτ τις Ένοςις χορίζι πρόεδρο τυ Σοβιέτ τις Ενοςις κε διο αντικαταςτάτες-τυ (ζαμεςτίτελει).

ΑΡΘΡΟ 43. Το Σοβιέτ τον Εθνικοτὶτον χορίζι πρόεδρο τυ Σοβιέτ τον Εθνικοτίτον κε διο αντικαςτάτες-τυ.

ΑΡΘΡΟ 44. Ι πρόεδρι τυ Σοβιέτ τις Ένοςις κε τυ Σοβιὲτ τον Εθνικοτίτον καθοδιγύνε τις ςινεδριάςις τον ανάλογον (ςοοτβέτςτβυιυτζιχ) παλὰτον, κε ντρανύν τον εςοτερικό κανονιζμό-τυς (ραςποριάντοκ).

ΑΡΘΡΟ 45. Τις ενομὲνες ςινεδριάςις τον διο παλάτον τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ τις περάζυν κατά ςιρά ι πρόεδρι τυ Σοβιέτ τις Ένοςις κε τυ Σοβιέτ τον Εθνικοτίτον.

ΑΡΘΡΟ 46. Τις ςέςιες τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ τις ςορέβι το Πρεζίντιυμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ διο φορές στο χρόνο.

Το Πρεζίντιυμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ ςορέβι τις ςέςιες έκςο απ' τι ςιρά με το απλογνύ-τυ

ντράνιμο, γιά αν θα το αρατέπσι αφτό καμιά απ' τις ενοσιακές διμοκρατίες.

ΑΡΘΡΟ 47. 'Εντιριμ ανάμεσα στο Σοβιέτ τις 'Ενοσις κε στο Σοβιέτ τον Εθνικοτίτον ίνε ραζνογλάσια, το ζίτιμα δόχκετε για λίσιμο στι σιμβιβαστική (σογλασίτελναια) κομίσια, πυ ίνε σχιματιζμένι πάνο σε παριτετνι αρχές. 'Εντιριμ ι σιμβιβαστικί κομίσια δεν έρχετε σε σίμφονι απόφασι γιά ι απόφασι-τις δεν ικανοπιί (νε υντοβλετβοράιετ) καμιά απ'τις παλατες, το ζίτιμα ντρανισκάτε στις παλάτες δέφτερι φορά. Εντιριμ δεν ίνε σίμφονι ι απόφασι τον διο παλάτον, το Πρεζίντιυμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ διαλίι (ρασπυσκάετ) το Ανότατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ κε ορίζι κενύριες εκλογές.

ΑΡΘΡΟ 48. Το Ανότατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ χορίζι στιν ενομένι σινεδρίασι κε τον διο παλάτον το Πρεζίντιυμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ, όπυ μπένυν: ο πρόεδρος τυ Πρεζίντιυμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ κε έντεκα αντικαταστάτες-τυ, ο γραματέας τυ Πρεζίντιυμ κε 24 τζλένι τυ Πρεζίντιυμ.

Το Πρεζίντιυμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ δίνι απολογιζμό (οτζιότ) στο Ανότατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ για όλι τι δυλιά-τυ.

ΑΡΘΡΟ 49. Το Πρεζίντιυμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ:

α) σορέβι τις σέσιες τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ·

β) εξιγάι τυς νόμυς, πυ ίνε σε ενέργια, βγάζοντας τα ανάλογα υκάζ·

γ) διαλίι το Ανότατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ πάνο στι βάσι τυ 47 άρθρυ τις Κονστιτύτσιας τις ΕΣΣΔ κε ορίζι κενύριες εκλογές·

δ) περάζι πανλαικό ρότιμα (ρεφερέντυμ) με τι δικί-τυ ινιτσιατίβα γιά αν θα το αρατέπσι αφτό καμιά απ' τις ενοσιακές διμοκρατίες·

ε) καταργί (οτμενιάετ) τις αποφάσις κε τις ρας-

πορiαζζένιες τυ Σοβιέτ τον Λαικόν Κομιςάρον τις ΕΣΣΔ κε τον Σοβιέτ τον Λαικόν Κομιςάρον τον διμοκρατιόν ςε περίπτωςι αςιμφονίας-τυς με το νόμο·

ζ) ςτιν περιοδο ανάμεςα ςτις ςέςιες τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ απαλάςι απ' τιν ιπιρεςία κε διορίζι (ναζνατζαετ) τυς χοριςτὺς Λαικύς Κομιςάρυς τις ΕΣΣΔ κατ' ιςίγιςι τυ πρόεδρυ τυ Σοβιέτ τον Λαικόν Κομιςάρον τις ΕΣΣΔ κε ίςτερα βάζι αφτό το ζίτιμα ςτο Ανότατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ για επικίροςι·

θ) βραβέβι (ναγραζζντάετ) με ὀρντεν κε δίνι ποτζότνι ονομαςίες τις ΕΣΣΔ.

ι) πραγματοπιί το δικέομα για χάρι (πομιλοβάνιε)

κ) ορίζι κε μεταλάζι τιν ανότερι κομάντοβανια τον ενόπλον (βοορυζζόνιχ) δινάμεον τις ΕΣΣΔ.

λ) ςτιν περίοδο ανάμεςα ςτις ςέςιες τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ κιρίτι (ομπιαβλιάετ) εμπόλεμι κατάςταςι, αν ίνε πολεμικί επίθεςι χαρςςύ ςτιν ΕΣΣΔ για αν ίνε χριαζύμενι ι εχτέλεςι τον πανκόζμιον ντογοβόρενι ιποχρεόςεον γιά τιν άλιλοάμινα απ' τιν αγρέςια.

μ) κιρίτι τι γενικί κε μερικί (τζαςτίτζναγια) μομπιλιζάτςια·

ν) επικιρόνι τα ντυνιάτικα ντόγοβορ·

ο) διορίζι κε ανακαλί (οτζιβάιετ) τυς πλιρεχςύςιυς (πολνομὸτζνι) αντιπροςόπυς τις ΕΣΣΔ ςτα κςένα κράτι·

π) πέρνι τα διαπιςτεφτίρια κε οτζιβνί γράμοτα τον αχρεντιτοβανι διπλοματικόν αντιπροςὸπον τον κςένον χορόν, πυ ίνε ς' αφτό.

ΑΡΘΡΟ 50. Το Σοβιέτ τις Ένοςις κε το Σοβιέτ τον Εθνικοτίτον χορίζυν κομίςια για τα μαντάτ, πυ εκςετάζι τιν πλιρεχςυςιότιτα τον ντεπυτάτον τις κάθε παλάτας.

Με τιν πρόταςι τις Κομίςιας για τα μαντάτ ι παλάτες αποφαςίζυνε γιά να αναγνορίςυν τιν πλιρεχςυ-

σιότιτα, για να κιρόςυν (καςίροβατ) τις εκλογές χοριςτόν ντεπυτάτον.

ΑΡΘΡΟ 51. Το Ανὸτατο Σοβιετ τις ΕΣΣΔ ορίζι, όταν το μετρά χριαζύμενο, ςλὲτςτβενι κε ρεβιζιόνι κομίςιες πας το τίλογο κι' αν ίνε ζίτιμα.

Ολα τα καθιδρίματα κε ιπιρεςιακὰ πρόςοπα ίνε ιποχρεομένι να εχτελέςυνε τα αρατέματα αφτόν τον κομίςιον κε να τις δόκυνε χριαζύμενα ματεριάλ κε ντοκύμεντα.

ΑΡΘΡΟ 52. Τον ντεπυτάτο τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ δεν μπορύν να τον καταδικάςυνε ίτε να τον αρεςτάρυνε δίχος να νίςςκετε χαίλ το Ανότατο Σοβιὲτ τις ΕΣΣΔ, κε ςτιν περίοδο, όταν δεν ίνε ςέςια τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ,—δίχος να νίςςκετε χαίλ το Πρεζιντιυμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 53. Όταν μπιτέβι ι πλιρεκςυςιότιτα, γιά όταν διαλίετε το Ανότατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ έμπρο απ' το βαντέ, το Πρεζίντιυμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ έχι τιν πλιρεκςυςιότιτα-τυ όςπυ να ςχιματίςι το κςαναχοριζμένο Ανότατο Σοβιὲτ τις ΕΣΣΔ κενύριο Πρεζίντιυμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 54. Όταν μπιτέβι ι πλιρεκςυςιότιτα γιά αν διαλίετε το Ανότατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ έμπρο απ' το βαντέ, το Πρεζίντιυμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ ορίζι κενύριες εκλογές ςτο βαντὲ όχι παραπάνο απὸ διό μίνες απ' τι μέρα, πυ μπίτεπςε ι πλιρεκςυςιότιτα γιά διαλίθικε το Ανότατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 55. Το Πρεζίντιυμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ τυ εμπιρνύ ςοςτάβ ςορέβι το κενύριο χοριζμένο Ανότατο Σοβιετ τις ΕΣΣΔ όχι αργότερα από ένα μίνα ίςτερα απ' τις εκλογές.

ΑΡΘΡΟ 56. Το Ανότατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ ςχιματίζι (ομπραζόβιβαετ) ςτιν ενομένι ςινεδρίαςι κε τον

διο παλάτον τιν κιβέρνισι τις ΕΣΣΔ—το Σοβιέτ τον Λαικόν Κομιςάρον τις ΕΣΣΔ.

ΚΕΦΑΛΕΟ IV.

ΤΑ ΑΝΟΤΑΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΤΙΣ ΚΡΑΤΙΚΙΣ ΕΚΣΥΣΙΑΣ ΤΟΝ ΕΘΝΙΚΟΝ ΔΙΜΟΚΡΑΤΙΟΝ

ΑΡΘΡΟ 57. Το ανότερο όργανο τις κρατικίς εκςυςίας τις Ενοςιακίς διμοκρατίας ίνε το Ανότατο Σοβιέτ τις Ενοςιακις διμοκρατίας.

ΑΡΘΡΟ 58. Το Ανότατο Σοβιέτ τις Ενοςιακίς διμοκρατίας το χορίζυνε ι πολίτες τις διμοκρατιας για τέςερα χρόνια.

Τις νόρμες τις αντιπροςοπίας τις ςτέγνυνε ι Κονςτιτύτςιες τον ενοςιακόν διμοκρατιόν.

ΑΡΘΡΟ 59. Το Ανότατο Σοβιέτ τις Ενοςιακίς διμοκρατίας ίνε το μονο νομοθετικό όργανο τις διμοκρατίας.

ΑΡΘΡΟ 60. Το Ανότατο Σοβιέτ τις Ενοςιακίς διμοκρατιας.

α) πέρνι τιν Κονςτιτύτςια τις διμοκρατίας κε μπάζι ς' αφτί μεταλάγματα ανάλογα με το άρθρο 16 τις Κονςτιτύτςιας τις ΕΣΣΔ·

β) επικιρόνι τις Κονςτιτύτςιες τον αφτόνομον διμοκρατιόν, πυ μπένυνε ςτο ςοςτάβ-τις κε ορίζι τα ςίνορα τον τεριτόριόν-τυς·

γ) επικιρόνι το λαικο-νικοκιριάτικο πλάνο κε το μπιυτζζέτ τις διμοκρατίας·

δ) έχι δικέομα να δίνι αμνιστία κε χάρι (πομιλοβάνιε) ςτυς πολίτες, πυ τυς καταδίκαςαν τα ςυντέμπνι όργανα ςις Ενοςιακίς διμοκρατίας.

ΑΡΘΡΟ 61. Το Ανότατο Σοβιέτ τις Ενοςιακίς διμοκρατίας χορίζι το πρεζίντιυμ τυ Ανότατυ Σοβιετ τις Ενοςιακίς διμοκρατίας, όπυ μπένυνε: ο πρόεδρος τυ

Πρεζίντιουμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις Ενοςιαχίς διμοχρατίας, ι αντικαταςτάτες-τυ, ο γραματέας τυ Πρεζίντιουμ χε ι τζλένι τυ Πρεζίντιουμ τυ Ανότατυ Σοβιετ τις Ενοςιαχίς διμοχρατίας. Ι πλιροχςυςιοτιτες (πολνομότζια) τυ Πρεζίντιουμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις Ενοςιαχίς διμοχρατίας ορίζοντε απ' τιν Κονςτιτύτςια τις Ενοςιαχίς διμοχρατίας.

ΑΡΘΡΟ 62. Για το πέραζμα τον ςινεδριάςιον το Ανότατο Σοβιέτ τις Ενοςιαχίς διμοχρατίας χορίζι τον πρόεδρό-τυ χε τυς αντικαταςτάτες-τυ.

ΑΡΘΡΟ 63. Το Ανότατο Σοβιετ τις Ενοςιαχίς διμοχρατίας ςχιματίζι τιν Κιβέρνιςι τις Ενοςιαχίς διμοχρατίας—το Σοβιέτ τον Λαικόν Κομιςάρον τις Ενοςιαχίς διμοχρατίας.

ΚΕΦΑΛΕΟ V.

ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΤΙΣ ΚΡΑΤΙΚΙΣ ΔΙΙΚΙΣΙΣ ΤΙΣ ΕΝΟΣΙΣ ΤΟΝ ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΝ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΟΝ ΔΙΜΟΚΡΑΤΙΟΝ

ΑΡΘΡΟ 64. Το ανότερο εχτελεςτικό χε διεφθιντικό (ραςποριαντίτελνι) όργανο τις κρατικίς εχςυςίας τις Ενοςις τον Σοβιετικόν Σοςιαλιςτικόν Διμοκρατιόν ίνε Σοβιέτ τον Λαικόν κομιςάρον τις ΕΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 65. Το Σοβιέτ τον Λαικόν Κομιςάρον τις ΕΣΣΔ ίνε ιπέφθινο μπροςτά ςτο Ανότατο (βερχόβνι) Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ χε δίνι ς' αφτό απολογιζμό (οτζότ), μα ςτιν περίοδο ςτις ςέςιες τυ Ανότατυ Σοβιέτ —εμπρο ςτο Πρεζίντιουμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ, πυ δίι οτζότ.

ΑΡΘΡΟ 66. Το Σοβιέτ τον Λαικόν Κομιςάρον τις ΕΣΣΔ βγάζι αποφάςις χε διατάχςις (ραςποριαζζένια) πάνο ςτι βάςι χε για τιν εχτέλεςι τον νόμον, πυ ίνε ςε ενέργια χε χοντρολάρι τιν εχτέλεςι-τυς.

ΑΡΘΡΟ 67. Ι αποφάςις κε ι διατάχςις τυ Σοβιέτ τον Λαικόν Κομιςάρον τις ΕΣΣΔ ίνε ιποχρεοτικές γιά εχτέλεςι ς' όλι τιν τεριτόρια τις ΕΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 68. Το Σοβιέτ τον Λαικόν Κομιςάρον τις ΕΣΣΔ:

α) ενόνι κε γιυρυχλέβι τι δυλιά τον πανενοςιακόν κε ενοςιακό-ρεςπυμπλικάνικον Λαικόν κομιςαριάτον τις ΕΣΣΔ κε τον άλον νικοχιριάτικον κε κυλτύρνικον καθιδριμάτον, πυ ιπάγυντε (ποτβέντομςτβενιχ) ς' αφτό·

β) πέρνι μέτρα για τιν πραγματοπίιςι τυ Λαικονικοχιριάτικο πλάνυ, τυ κρατικύ μπιυτζζετ κε τυ δινα-μόματος τυ ςιςτίματος τυ κρέντιτυ κε τον χριμάτον·

γ) πέρνι μέτρα για τιν εκςαςφάλιςι τις κινονικίς τάκςις (πoριάντοκ), τιν ιπεράςπιςι (ζαςτζίτα) τον ςιμφερόντον τυ κράτυς κε τυ χοράιμο τον δικεομάτον τον πολιτόν (γράζζταν)·

δ) πραγματοπιί τι γενικί καθοδίγιςι ςτον κλάδο τον ςχέςεον με τα κςένα κράτι·

ε) ορίζι τα καθε χρονιάτικα κοντινγέντ τον πολιτόν, πυ πρέπι να πάγυνε ςτιν ταχτικί ςτρατιοτικί ιπιρεςία (ςλύζζμπα), καθοδιγάι τι γενικί οργάνοςι τον ενόπλον (βοορυζζένιχ) δινάμεον τις χόρας·

ζ) διμιυργί, αν ίνε χριαζόμενο, ςπετςιαλνι κομιτάτα κε κιριότερες υπραβλένιες ςτο Σοβιέτ τον Λαικον Κομιςάρον τις ΕΣΣΔ για τις δυλιές τυ νικοχιριάτικυ, κυλτύρνικυ κε ομπορόνι χτίςιμυ.

ΑΡΘΡΟ 69. Το Σοβιέτ τον Λαικόν Κομιςάρον τις ΕΣΣΔ έχι δικέομα ςτυς κλάδυς τις διίκιςις (υπραβλένια) κε τυ νικοχιριύ, πυ τιέφκυνε ςτιν κομπετέντςια τις ΕΣΣΔ, να ςτέγνι τις αποφάςις κε τις διατάχςις τον Σοβιέτ τον Λαικόν Κομιςάρον τον Ενοςιακον διμοκρατίον κε να καταργί (οτμενιάτ) τις διαταγές (πρικάζι) κε τις ινςτρύκτςιες τον λαικόν κομιςάρον τις ΕΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 70. Το Σοβιέτ τον Λαικόν Κομιςάρον τις ΕΣΣΔ ςχιματίζετε από το Ανώτατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ κε ς' αφτό μπένυνε:

Ο πρόεδρος τυ Σοβιέτ τον Λαικόν Κομιςάρον τις ΕΣΣΔ·

Ο αντικαταςτάτις τυ πρόεδρυ τυ Σοβιέτ τον Λαικόν Κομιςάρον τις ΕΣΣΔ.

Ο πρόεδρος τις Κρατικίς Πλάνοβι Κομίςιας τις ΕΣΣΔ.

Ο πρόεδρος τις Κομίςιας τυ Σοβιετικύ Κοντρόλ.

Ι Λαικί Κομιςάρι τις ΕΣΣΔ.

Ο πρόεδρος τυ Κομιτέτ τον ζαγοτόβκον.

Ο πρόεδρος τυ Κομιτέτ για τιν καλιτεχνία.

Ο πρόεδρος τυ Κομιτέτ για τα ανότερα ςχολιά.

ΑΡΘΡΟ 71. Ι κιβέρνιςι τις ΕΣΣΔ για ο Λαικός Κομιςάρος τις ΕΣΣΔ, ςτυς οπίυς ίνε κλοζμένο το ρότιμα τυ ντεπυτάτ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ, ίνε ιποχρεομένι όχι παναπάνο από βαντέ τριόν ιμέρον να δόςυνε προφορικί γιά γραφτί απάντιςι στιν ανάλογι παλάτα.

ΑΡΘΡΟ 72. Ι λαικί κομιςάρι τις ΕΣΣΔ καθοδιγύνε τυς κλάδυς τις κρατικίς διίκιςις, πυ βρίςκοντε ςτιν κομπετέντςια τις ΕΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 73. Ι λαικί κομιςάρι τίς ΕΣΣΔ δίνυνε ςτα όρια (πρεντέλ) τις κομπετέντςιας τον ανάλογον λαικόν κομιςαριάτον διαταγές κε ινςτρύκτςιες πάνο ςτι βάςι κε για τιν εχτέλεςι τον νόμον, πυ ίνε ςε ενέργια, ακόμα κε τον αποφάςεον κε διατάκςεον τυ Σοβιέτ τον λαικόν Κομιςάρον τις ΕΣΣΔ κε κοντρολάρυνε τιν εχτέλεςί-τυς.

ΑΡΘΡΟ 74. Τα λαικά κομιςαριάτα τις ΕΣΣΔ ίνε για πανενοςιακά γιά ενοςιακο-ρεςπυμπλικάνικα.

ΑΡΘΡΟ 75. Τα πανενοςιακά λαικά κομιςαριάτα διεφθίνυνε τον κλαδο τις κρατικίς διίκιςις, πυ τυς αναθέςανε, ς'όλι τιν τεριτόρια τις ΕΣΣΔ γιά άμεςα (νεπο-

ςρέτςτδενο) για μέςον (τζέρεζ) τον οργάνον, πυ τα διορίζυνε αφτί.

ΑΡΘΡΟ 76. Τα ενοςιακο-ρεςπυμπλικάνικα λαικά κομιςαριάτα διεφθίνυνε τον κλάδο τις κρατικίς διίκισις, πυ τυς αναθέςανε, ςαν κανόνια μέςον τον ομόνιμον λαικόν κομιςαριάτον τον Ενοςιακόν Διμοκρατίον κε δικύνε άμεςα μόνο το οριζμένο περιοριζμένο αριθμό τον επιχιρίςεον κατά κατάλογο πυ τον επικιρόνι το πρεζίντιυμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 77. Στα πανενοςιακά λαικά κομιςαριάτα μπένυνε τα λαικά κομιςαριάτα:

Τις άμινας·
Τον εκςοτερικόν·
Τις εκςοτερικίς τοργόβλιας·
Τον δρόμον ςινκινονίας·
Τις ςίνδεςις·
Τις ναφτιλίας (βότνι τράνςπορτ)·
Τις βαριάς βιομιχανίας·
Τις βιομιχανίας άμινας.

ΑΡΘΡΟ 78. Στα ενοςιακό-ρεςπυμπλικάνικα λαικά κομιςαριάτα μπένυνε τα λαικά κομ'ςαριάτα:

Τις βιομιχανίας, πυ βγάζι φαγόςιμα·
Τις λαφριάς βιομιχανιας·
Τις βιομιχανίας τυς όρυς·
Τις ζεμλεντέλιας·
Τον ζαιμεδί κε χτινοτροφιακόν ςοφχοζιόν·
Τον ικονομικόν (φινάνςοβ)·
Τις εςοτερικίς τοργόβλιας·
Τον εςοτερικόν (βνυτρ. ντελ)·
Τις γιυςτίτςιας
Τις ιγιινίς (ζντραβοοχρανένιας)·

ΚΕΦΑΛΕΟ VI.

ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΤΙΣ ΚΡΑΤΙΚΙΣ ΔΙΙΚΙΣΙΣ ΤΟΝ ΕΝΟΣΙΑΚΟΝ ΔΙΜΟΚΡΑΤΙΟΝ

ΑΡΘΡΟ 79. Το ανότατο εχτελεστικό κε διεφθιντικό όργανο τις κρατικίς εχσυσίας τις Ενοσιακίς Διμοκρατίας ίνε το σοβιέτ τον Λαικόν Κομισάρον τις Ενοσιακίς Διμοκρατίας.

ΑΡΘΡΟ 80 Το σοβιέτ τον Λαικόν Κομισάρον τις Ενοσιακίς Διμοκρατίας ίνε ιπέφθινο μπροστά στο Ανότατο Σοβιέτ τις Ενοσιακίς Διμοκρατίας κε δίνι απολογιζμό σ' αφτό, κε στιν περίοδο ανάμεσα στις σέσιες τυ Ανότατυ Σοβιέτ τον Ενοσιακόν Διμοκρατίον — έμπρο στο Πρεζίντιυμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις Ενοσιακίς Ρεσπύμπλικας, πυ δίνι απολογιζμό.

ΑΡΘΡΟ 81. Το Σοβιέτ τον Λαικόν Κομισάρον τις Ενοσιακίς Διμοκρατίας βγάζι, αποφάσις κε διατάκσις πάνο στι βάσι κε για τιν εχτέλεσι τον νόμον τις ΕΣΣΔ κε τις Ενοσιακίς Διμοκρατίας, πυ ίνε σε ενέργια, τον αποφάσεον κε διατάκσεον τυ Σοβιέτ τον Λαικόν Κομισάρον τις ΕΣΣΔ κε κοντρολάρι τιν εχτέλεσι-τυς.

ΑΡΘΡΟ 82. Το Σοβιέτ τον Λαικόν Κομισάρον τις Ενοσιακίς Διμοκρατίας έχι δικέομα να στέγνι τις αποφάσις κε τις διατάκσις τον σοβιέτ τον λαικόν κομισάρον τον αφτόνομον διμοκρατιόν κε να καταργί τις αποφάσις κε τις διατάκσις τον εχτελεστικόν κομιτέτ τον σοβιέτ τον ντεπύτατον τον δυλεφτάδον τον κράι, τον όμπλαστ κε τον αφτόνομον όμπλαστ.

ΑΡΘΡΟ 83. Το Σοβιέτ τον Λαικόν Κομισάρον τις Ενοσιακίς Διμοκρατίας σχιματίζετε από το Ανότατο Σοβιέτ τις Ενοσιακίς Διμοκρατίας, όπυ μπένυνε:

Ο προεδρος τυ Σοβιέτ τον Λαικόν Κομισάρον τις Ενοσιακίς Διμοκρατίας·

Ι αντικαταστάτες (ζαμεστίτελι) τυ πρόεδρυ·

Ο πρόεδρος τις Κρατικίς πλάνοβι Κομίσιας·
Ι λαικὶ κομιςάρι·
Τις βιομιχανίας, πυ βγάζι φαγόςιμα·
Τις λαφριάς βιομιχανίας·
Τις βιομιχανίας κςιλίας·
Τις ζεμλεντέλιας·
Τον ζαιρεδί κε χτινοτροφικόν ςοβχοζιόν·
Τον ικονομικόν·
Τις εςοτεριχίς τοργόβλιας·
Τον εςοτερικὸν·
Τις γιυςτίτςιας·
Τις ιγιινίς·
Τις πεδίας (προςβεςτζένιε).
Τις ντόπιας βιομιχανίας·
Τυ κομυνάλνι νικοκιριύ·
Τις κινονικίς προνίας (ςοτςιάλνοε ομπεςπετζένιε).
Ο πλιρεχςύςιος (υπολνομότζενι) τυ Κομιτέτ τον ζαγοτόβκον·
Νατζάλνικ τις Διίκιςις τις καλιτεχνίας (ιςκύςτβο).
Ι Πλιρεχςύςιι τον πανενοςιακόν Λαικόν Κομιςαριάτον.

ΑΡΘΡΟ 84. Ι λαικί κομιςάρι τις Ενοςιακίς Διμοκρατίας διεφθίνυνε τυς κλάδυς τις κρατικίς διίκιςις, πυ βρίςκυντε ςτιν κομπετέντςια τις Ενοςιακίς Διμοκρατίας.

ΑΡΘΡΟ 85. Ι λαικί κομιςάρι τις Ενοςιακίς Διμοκρατίας δίνυνε ςτα όρια (πρεντέλι) τις κομπετέντςιας τον ανάλογον (ςοοτβέτςτβυιυςτζιχ) λαικόν κομιςαριάτον διαταγὲς κε ινςτρύκτςιες πάνο ςτι βάςι κε γ.α τιν εχτέλεςι τον νόμον τις ΕΣΣΔ κε τις Ενοςιακίς Διμοκρατὶας τον αποφάςεον κε διατάκςεον τυ Σοβιέτ τον Λαικόν Κομιςάρον τις ΕΣΣΔ κε τις Ενοςιακίς Διμοκρατίας, τον διαταγόν κε ινςτρύκτςιον τον ενοςιακο-ρεςπυμπλικάνικον Λαικόν Κομιςαριὰτον τις ΕΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 86. Τα Λαικά Κομιςαριάτα τις Ενοςιακίς

Διμοκρατίας ίνε ενοσιακο-ρεσπυμπλικάνικα γιά ρεσπυμπλικάνικα.

ΑΡΘΡΟ 87. Το ενοσιακο-διμοκρατικά Λαικά Κομισαριάτα διεφθίνονε τον κλάδο τις κρατικίς διίκισις, πυ τυς αναθέσανε κε ιποτάσυντε (ποτζινιάυτσια) τίλογα στο Σοβιέτ τον Λαικόν Κομισάρον τις Ενοσιακίς Διμοκρατίας, έτσι κε στο ανάλογο ενοσιακο-ρεσπυμπλικάνικο Λαικό Κομισαριάτο τις ΕΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 88. Τα διμοκρατικά Λαικά Κομισαριάτα διεφθίνονε τον κλάδο τις κρατικίς διίκισις, πυ τυς αναθέσανε, ιποτάσυντε άμεσα στο Σοβιέτ τον Λαικόν Κομισάρον τις Ενοσιακίς Διμοκρατιας.

ΚΕΦΑΛΕΟ VII·

ΤΑ ΑΝΟΤΑΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΤΙΣ ΚΡΑΤΙΚΙΣ ΕΚΣΥΣΙΑΣ ΤΟΝ ΑΦΤΟΝΟΜΟΝ ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΝ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΟΝ ΔΙΜΟΚΡΑΤΙΟΝ

ΑΡΘΡΟ 89. Το ανότερο όργανο τις κρατικίς εκσυσίας τις Αφτόνομις Διμοκρατίας ίνε το Ανότατο Σόβιετ τις ΑΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 90. Το Ανότατο Σοβιέτ τις Αφτόνομις Διμοκρατίας το χορίζυνε ι πολίτες τις διμοκρατίας για 4 χρόνια σίμφονα με τις νόρμες τις αντιπροσοπίας, πυ στέγνι ι Κονστιτύτσια τις Αφτόνομις Διμοκρατίας.

ΑΡΘΡΟ 91. Το Ανότατο Σοβιέτ τις Αφτόνομις Διμοκρατίας ίνε το μόνο νομοθετικό (ζακονοντάτελνι) όργανο τις ΑΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 92. Ι κάθε Αφτόνομι Διμοκρατία έχι τιν απλογνύ-τις Κονστιτύτσια, πυ πέρνι στο ισάπ τι μπιλινία τις Αφτόνομις Διμοκρατίας κε πυ ίνε σχιματιζμένι ταμάμ ανάλογα με τιν Κονστιτύτσια τις Ενοσιακίς Διμοκρατίας.

ΑΡΘΡΟ 93. Το Ανότατο Σοβιέτ τις Αφτόνομις

Διμοκρατίας χορίζι το Πρεζίντιυμ τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις Αφτόνομις Διμοκρατίας κε σχιματίζι το Σοβιέτ τον Λαικόν Κομισάρον τις Αφτόνομις Διμοκρατίας, σίμφονα με τιν Κονστιτύτσιά-τις.

ΚΕΦΑΛΕΟ VIII.

ΤΑ ΝΤΟΠΙΑ ΟΡΓΑΝΑ ΤΙΣ ΚΡΑΤΙΚΙΣ ΕΚΣΥΣΙΑΣ

ΑΡΘΡΟ 94. Τα όργανα τις κρατικίς εκσυσίας στα κράι, όμπλαστ, αφτόνομα όμπλαστ, στα οκρυγ, ραιόν, στις πόλις, στα χοριά (στις στανίτσες, στα χύτορ κισςλάκ, αύλ) ίνε τα Σοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον.

ΑΡΘΡΟ 95. Τα Σοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον τον κράι, όμπλαστ, αφτόνομον όμπλαστ, όκρυγ, ραιόν, τον πόλεον, τον χοριὸν (στανίτσες, χύτορ, κισςλάκ, αυλ) τα χορίζυνε ανάλογα ι δυλεφτάδες το κράι, όμπλαστ, τυ αφτόνομυ όμπλαστ, το όκρυγ, τυ ραιόν, τις πόλις, τυ χοριύ για διο χρόνια.

ΑΡΘΡΟ 96. Τις νόρμες τις αντιπροσοπίας (πρεςταβίτελςτβυ) στα σοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον τις στὲγνυνε ι Κονστιτύτσιες τον Ενοσιακὸν Ρεςπύμπλικον.

ΑΡΘΡΟ 97. Τα Σοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον καθοδιγύνε τι δυλιά τον οργάνον τις διίκισις πυ ίνε ς' αφτό ιποταγμένα, εκςασφαλίζυνε το χοράιμο τις κρατικίς τάκςις, το φιλαγμα τυ νόμυ κε το χοράιμο τον δικεομάτον τον πολιτόν, πραγματοπιύνε το ντόπιο νικοκιριάτικο κε κυλτύρνικο χτίσιμο, στέγνυνε το ντόπιο μπιυτζζέτ.

ΑΡΘΡΟ 98. Τα Σοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον πέρνυνε αποφάσις κε δίνυνε διατάκςις μέσα

στα όρια τον δικεομάτον, πυ τυς δίνυνε ι νόμι τις ΕΣΣΔ κε τις Ενοςιακίς Ρεςπύμλικας.

ΑΡΘΡΟ 99. Εχτελεςτικά κε δικιτικά όργανα τον Σοβιὲτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον τον κράι, όμπλαςτ, αφτόνομον όμπλαςτ, όκρυγ, ραιόν, τις πόλις κε τυ χοριύ ίνε τα εχτελεςτικά κομιτέτα, πυ τα χορίζυνε αφτά κε όπυ μπένυνε: ο πρόεδρος, ι αντικαταςτάτες-τυ, ο ςεκρετάρ κε ι τζλένι.

ΑΡΘΡΟ 100. Εχτελεςτικό κε δικιτικό όργανο τον ςελςοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον ςτα μικρά χοριά ανάλογα με τις Κονςτιτύτςιες τον Ενοςιακόν διμοκρατιόν, ίνε ο πρόεδρος, ο αντικαταςτάτις-τυ κε ο ςεκρετάρ, πυ τυς χορίζυνε αφτά.

ΑΡΘΡΟ 101. Τα εχτελεςτικά όργανα τον Σοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον λογοδοτύν άμεςα, τίλογα ςτο Σοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον, πυ τα χόριςαν, έτςι κε ςτο εχτελεςτικό όργανο τυ ανότερυ Σοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον.

ΚΕΦΑΛΕΟ ΙΧ.

ΤΟ ΣΥΝΤ ΚΕ Ι ΠΡΟΚΥΡΑΤΥΡΑ

ΑΡΘΡΟ 102. Τι δικεοςίνι (πραβοςύντιε) ςτιν ΕΣΣΔ τιν πραγματοπιύνε το Ανότατο Συντ τις ΕΣΣΔ τα Ανότατα ςυντ τον Ενοςιακόν διμοκρατίον τα ςυντ τον κράι κε τον όμπλαςτ, τα ςυντ τον αφτόνομον διμοκρατιόν κε τον αφτόνομον όμπλαςτ, τα ςυντ ςτα όκρυγ τα ςπετςιάλνι ςυντ τις ΕΣΣΔ πυ ςχιματίζοντε απ' τον οριςμό τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ, τα λαικά ςυντ.

ΑΡΘΡΟ 103. Στο ντράνιμο τον ιποθέςεον (ντελ) ς' όλα τα ςυντ πέρνυνε μέρος ι λαικί ζαςεντάτελι, εκςόν απ' τις περιπτόςις (ςλύτζαι) πυ ιποδίχνι ςπετςιάλνο ο νόμος.

ΑΡΘΡΟ 104. Το Ανότατο Συντ ίνε το ανότατο ςυντέμπνι όργανο. Στο Ανότατο Συντ τις ΕΣΣΔ ανατίθετε (βοζλαγάετςα) το ιςλάιμο τις δυλιάς όλον τον οργάνον τυ ςυντ τις ΕΣΣΔ κε τον Ενοςιακόν διμοκρατιόν.

ΑΡΘΡΟ 105. Το Ανότατο Συντ τις ΕΣΣΔ κε τα ςπετςιάλνι ςυντ τις ΕΣΣΔ τα χορίζι το Ανότατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ για 5 χρόνια.

ΑΡΘΡΟ 106. Τα Ανότατα Συντ τον Ενοςιακόν διμοκρατιόν τα χορίζυνε τα Ανότατα Σοβιέτ τον Ενοςιακόν διμοκρατιόν για 5 χρόνια.

ΑΡΘΡΟ 107. Τα Ανότατα Συντ τον αφτόνομον διμοκρατιόν τα χορίζυνε τα Ανότατα Σοβιέτ τον αφτόνομον διμοκρατιόν για 5 χρόνια.

ΑΡΘΡΟ 108. Τα ςυντ τον κράι κε τον όμπλαςτ, τα ςυντ τον αφτόνομον όμπλαςτ, τα ςυντ τον όκρυγ, τα χορίζυνε τα Σοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον τον όμπλαςτ για τον κράι, γιά τα Σοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον τον όκρυγ γιὰ απ' τα Σοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον τον αφτόνομον όμπλαςτ για 5 χρόνια.

ΑΡΘΡΟ 109. Τα Λαικά Συντ τα χορίζυνε ι πολίτες τυ ραιόν πάνο ςτι βάςι τυ γενικύ άμεςυ κε ίςυ εκλογικύ υκύμ με μιςτικί (τάινι) γολοςοβάνια για 3 χρόνια.

ΑΡΘΡΟ 110. Ι διαδικαςία νίςκετε ςτι γλόςα τις Ενοςιακίς γιὰ Αφτόνομις Διμοκρατίας γιά τυ Αφτόνομυ όμπλαςτ με εκςαςφάλιςι για τα πρόςοπα, πυ δεν κςέρυνε αφτί τι γλόςα, ταμάμ γνόριζμυ με τα ματεριάλ τις ιπόθεςις μέςον τυ διερμινέα (περεβότζικ), ακόμα κε με δικέομα να λαχαρτέβυν ςτιν καρδακί γλόςα.

ΑΡΘΡΟ 111. Το ντράνιμο τον ιποθέςεον ς' όλα τα ςυντ τις ΕΣΣΔ ίνε ανιχτό, εφόςο (ποςκολκο) ο

νόμος δε δίχνι εκςερέςις με εκςαςφάλιςι κατιγορύμενυ με δικέομα ιπεράςπιςις (ζαςτζίτι).

ΑΡΘΡΟ 112. Ι δικαςτές (ςύντι) ίνε ανεκςάρτιτι (νεζαβίςιμι) κε ιποτάςυντε μόνο ςτο νόμο.

ΑΡΘΡΟ 113. Ι ανότερι επίβλεπςι (νατζόρ) για τι ςοςτί εχτέλεςι τον νόμον απ' όλα τα λαικά κομιςαριάτα κε τα καθιδρίματα, πυ ιπάγυντε ς'αφτά έτςιπα, τίλογα κε απ'τα χοριςτά ντόλζζνοςτνι πρόςοπα, ακόμα κε απ'τυς πολίτες τις ΕΣΣΔ, ανατίθετε (βοζλαγάετςια) ςτον προκυρόρο τις ΕΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 114. Τον προκυρόρο τις ΕΣΣΔ τον διορίζι (ναζνατζάετ) το Ανότατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ για 7 χρόνια.

ΑΡΘΡΟ 115. Τυς προκυρόρυς τον διμοκρατιόν, κράι, όμπλαςτ, ακόμα κε τυς προκυρόρυς τον αφτόνομον διμοκρατίον κε τον αφτόνομον όμπλαςτ τυς διορίζι ο προκυρόρος τις ΕΣΣΔ για 5 χρόνια.

ΑΡΘΡΟ 116. Τυς προκυρόρυς τον όκρυγ, ραιόν, τον πόλεον τυς διορίζυνε ι προκυρόρι τον Ενοςιακόν διμοκρατιόν με την επικίροςι (υτβερζζτένιε) τυ προκυρόρ τις ΕΣΣΔ για 5 χρόνια.

ΑΡΘΡΟ 117. Τα όργανα τις προκυρατύρας πραγματοπιύνε τις φύνκτςιές-τυς ανεκςάρτιτα απ' τα τίλογα κι' αν ίνε-πα ντόπια όργανα κε ιποτάςυντε (ποτζινιάιας) μόνο ςτον προκυρόρο τις ΕΣΣΔ.

ΚΕΦΑΛΕΟ Χ.

ΤΑ ΒΑΣΙΚΑ ΔΙΚΕΟΜΑΤΑ ΚΕ Ι ΙΠΟΧΡΕΟΣΙΣ ΤΟΝ ΠΟΛΙΤΟΝ

ΑΡΘΡΟ 118. Ι πολίτες (γράζζτανε) τις ΕΣΣΔ έχυνε δικέομα (πραβο) για δυλιά, διλαδί δικέομα να ίνε εκςαςφαλιζμένι με δυλιά, πυ πλυγαρίζετε για το ζαμέτ-τυς ανάλογα με την ποςότιτα κε πιότιτά-τυ.

Το δικέομα για δυλιά εκςαςφαλίζετε απ'τι ςοςιαλιςτικί οργάνοςι τυ λαικύ τυ νικοχιριύ, με το αλίγιτο όςιμο τον παραγογικόν δινάμεον τις Σοβιετικις κινονίας, απ' το χαςιμό τυ τζαρά τον νικοχιριάτικον κρίςεον κε απ' το λικβιντάριζμα τις ανεργίας.

ΑΡΘΡΟ 119. Ι πολίτες τις ΕΣΣΔ έχυν δικέομα για ανάπαπςι.

Το δικέομα για τιν ανάπαπςι το εκςαςφαλίζι το εκςιλιτράιμο τις εργατικίς μέρας για τυς περιςότερυς εργάτες ος τις 7 όρες, το δόςιμο καθεχρονιάτικον ότπυςκ ςτυς εργάτες κε ιπάλιλυς με τυ ςαχιντράιμο τις ζαρπλάτας, το πλατί δίχτι τον ςανατόριον τον ςπιτιόν-ανάπαπςις, κλυμπ, πυ ινε για τιν εκςιπιρέτιςι τον δυλεφτάδον.

ΑΡΘΡΟ 120. Ι πολίτες τις ΕΣΣΔ έχυνε δικέομα για ματεριάλνι εκςαςφάλιςι, όταν γερνύν, έτςι κε —αν ζαμπολνέβυν κε αν χάνυνε τιν ιγία-τιν να δυλέβυν.

Αφτό το δικέομα το εκςαςφαλίζι ι πλατιά ανάπτιξι τις κινονικίς ςτραχοβάνιας τον εργατόν κε ιπάλιλον (ςλυζζαςτζιχ) για λογαριαζμό τυ κράτος, το γιατρικό γιαρτιμ ςτυς δυλεφτάδες διχος πλυγάριζμο, το πλατί δίχτι τον κυρόρτ, πυ ίνε για τυς δυλεφτάδες.

ΑΡΘΡΟ 121. Ι πολίτες τις ΕΣΣΔ έχυν το δικέομα για τι μόρφοςι (ομπραζοβάνιε).

Αφτο το δικέομα το εκςαςφαλιζι ι γενικό-ιποχρεοτικί αρχικί μόρφοςι, το μάθιμο διχος πλυγάριζμο, ος τιν ανότερι μόρφοςι, το ςίςτιμα τον κρατικόν ςτιπέντιον ςτυς περιςότερυς φιτιτές, πυ μαθένυν ςτα ανότερα ςχολιά, το μάθιμο ςτιν καρδιακί γλόςα ςτα ςχολιά, ι οργάνοςι τις παραγογικίς, τεχνικις κε αγρονομικις μάθιςις τον δυλεφτάδον ςτα εργοςταςια, ςοβχοζια, ςτα ΜΤΣ κε ςτα κολχόζια.

ΑΡΘΡΟ 122. Ι γινέκα στιν ΕΣΣΔ έχι ίσα δικεόματα με τον άντρα ς' όλυς τυς κλάδυς τυ νικοκιριάτικυ, κρατικύ, κυλτύρνικυ κε κινονικό-πολιτικύ ζίςιμυ.

Για τιν πραγματοπίίςι αφτόν τον δικεομάτον τις γινέκας αφτίνα τιν δύγυνε ίςο δικέομα με τον άντρα για δυλιά, πλυγάριζμο τις δυλιάς, ανάπαπςι, κινονικί ςτραχοβάνια κε μόρφοςι, κρατικό χυράιμο τον ςιμφερόντον τις μιτέρας κε τυ μικρύ, με δόςιμο ότπυςκ ςτι γινέκα, όταν αφτί ίνε βαρόςα κε ςαχιντράιμο τις ζαρπλάτας-τις, με πλατί δίχτι τον ςπιτιόν για τις λυχύςες πεδικόν πλατίον κε γιάςλεον.

ΑΡΘΡΟ 123. Ι ραβνοπράβια τον πολιτὸν τις ΕΣΣΔ ανεκςάρτιτα απ'τιν εθνικότιτα κε ράτςα-τυς ς' όλυς τυς κλάδυς τυ ικονομικύ, κρατικύ, κυλτύρνικυ κε κινονικό-πολιτικύ ζίςιμυ ίνε ατίεφτος νὸμος.

Τίλογο κι' αν ίνε-πα ὰμεςος (πριαμόι) γιά έμεςος (κὸςβενι) περιοριζμός τον δικεομάτον γιά άλο-λυγάς, το ςτέκςιμο άμεςον γιά ὲμεςον προτεριμάτον (πρειμύςτζεςτβ) για τυς πολίτες ανάλογα με τα από πια ράτςα κε εθνικότιτα ίνε αφτί, έτςι-πα κε το κάθε πρόποβετ τυ κςεχόριζμυ ράςτςας κε εθνικότιτας, γιά το μίςος (νέναβιςτ) κε περιφρόνιςι, καταδικάζυντε απ' το νόμο.

ΑΡΘΡΟ 124. Για να εκςαςφαλιςτύν ι πολίτες με λεφτεριὰ ςινίδιςις (ςόβεςτι) ι εκλιςία ςτιν ΕΣΣΔ ίνε χοριζμένι απ' το κράτος κε το ςχολιό απ' τιν εκλιςία. Ι λεφτεριά τυ κάμιμυ τον θριςκεφτικόν κυλτ κε λεφτεριά τις αντιθριςκεφτικίς προπαγαντας δὸχκετε ς' όλυς τυς πολίτες.

ΑΡΘΡΟ 125. Ανάλογα με τα ιντερές τον δυλεφτάδον κε για να δυναμόςι το ςοςιαλιςτικό ςτρόι για τυς πολίτες τις ΕΣΣΔ εκςαςφαλίζυντε:

α) ι λεφτεριά τυ λόγυ,

β) ι λεφτεριά τυ τίπυ,

γ) ι λεφτεριά τον ςινεδριάςεον κε μίτινγ,

δ) ι λεφτεριά τον ντεμονςτράτςιον κε παρελάςεον (ςςέςτβιι) ςτυς δρόμυς.

Αφτά τα δικεόματα τον πολιτόν εκςαςφαλίζυντε με το δόςιμο ςτυς δυλεφτάδες κε ςτις οργανόςις-τυς τιπογραφίον, ζαπάς χαρτιύ, κινονικόν χτιριόν (ζντάνιι), δρόμον, μὲςον ςίνδεςις κε άλον ματεριάλνι ςινθικον, πυ ίνε χριαζόμενες για τιν πραγματόπιιςί-τυς.

ΑΡΘΡΟ 126. Ανάλογα με το ιντερές τον δυλεφτάδον κε για να αναπτιχτί ι οργανοτικί αφτενέργια κε ι πολιτικί ακτίβνοςτ τον λαικόν μαζόν ι πολίτες τις ΕΣΣΔ έχυν το δικέομα να ζμίγκυντε ςε κινονικές οργανόςις: προφςοιύζ, κοοπερατίβνι ενόςις, οργανόςις τον γιαςςλάρον, ςπορτίβνι κε οργανόςις τις άμινας, κυλτὺρνι, τεχνικές κε επιςτιμονικές (ναύτζνι) οργανόςις, κε ι πιο δραςτίριι κε ςινιδιτί πολίτες απ᾽ τις γρὰδες τις εργατικίς ταξις κε τον άλον δυλεφτάδον ζμίγκυντε ςτιν Πανενοςιακὶ Κομυνιςτικί πάρτια τον μπολςςεβικόν τις ΕΣΣΔ, πυ ίνε το εμπρολάτικο οτριὰτ τον δυλεφτάδον ςτο πολέμιζμά-τυς για το δινάμομα κε για τιν ανάπτιξι τυ ςοςιαλιςτικύ ςτρόι κε πυ ίνε ο καθοδιγιτικός πιρίνας (γιαντρὸ) όλον τον οργανόςεον τον δυλεφτάδον, τίλογα τον κινονικόν, ὲτςι κε τον κρατικόν.

ΑΡΘΡΟ 127. Ι πολίτες τις ΕΣΣΔ εκςαςφαλίζυντε με το απαραβίαςτο τυ ατόμυ (λίτζνοςτ). Κανένα-πα δε μπορύν να τον αρεςτάρον, παρά μόνο με τιν απόφαςι τυ ςυντ γιά με τι ςάνκτςια τυ προκυρόρυ.

ΑΡΘΡΟ 128. Το απαραβίαςτο (νεπρικοςνοβένοςτ) τις κατικίας τον πολιτόν κε τι μιςτικότιτα τις αλιλογραφίας (περεπίςκι) τα χοραέβι ο νόμος.

ΑΡΘΡΟ 129. Ι ΕΣΣΔ διγι δικέομα άςιλυ (υμπέζζιςτζα) ςτυς κςένυς πολίτες, πυ τυς καταδιόκυν για τιν ιπεράςπιςι τον ςιμφερόντον τον δυλεφταδον, ίτε για τιν επιςτιμονικί, ίτε για το εθνικό-απελεφτεροτικό πολέμιζμο.

ΑΡΘΡΟ 130. Ο κάθε πολίτις τις ΕΣΣΔ ίνε ιποχρεομένος να εχτελί τιν Κονςτιτύτςια τις Ενοςις τον Σοβιετικόν Σοςιαλιςτικόν Διμοκρατιόν, να εχτελί τυς νόμυς, τιν πιθαρχία τις δυλιάς, τίμια να ποréφκετε με τιν κινονικί ιποχρέοςι, να ςαέβι τυς κανόνες (πράβιλα) τις ςοςιαλιςτικίς ομπςτζεζζίτιας.

ΑΡΘΡΟ 131. Ο κάθε πολίτις τις ΕΣΣΔ ίνε ιποχρεομένος να ςαχιντραέβι κε να δυναμόνι τιν κινονικί, ςοςιαλιςτικί ιδιοχτιςία, ςαν ιερί (ςβιαζτζένι) κε ατίεφτι βάςι τυ ςοβιετικύ ςτρόι, ςαν πιγί (ιςτότζνικ) τις πλυςίας κε τις ιςχίς (μογύςτζεςτβα) τις πατρίδας, ςαν πιγί τυ έφπορυ κε κυλτύρνικυ ζίςιμυ όλον τον δυλεφτάδον.

Τα πρόςοπα, πυ κλέφτυν τιν κινονικί, ςοςιαλιςτικί ιδιοχτιςία, ίνε ντυςςμάνι τυ λαύ (ναρότα).

ΑΡΘΡΟ 132. Το γενικό ςτρατιοτικό ποβίνοςτ ίνε νόμος.

Ι ςτρατιοτικί ιπιρεςία (ςλύζζμα) ςτι ΡΚΚΑ ίνε ποτζιότνι ιποχρέοςι τον πολιτόν τις ΕΣΣΔ.

ΑΡΘΡΟ 133. Το χυράιμο τις πατρίδας ίνε ιερί ιποχρέοςι τυ κάθε πολίτι τις ΕΣΣΔ. Ι προδοςία (ιζμένα) τις πατρίδας: το χάλαμο τις πριςιάγας, το πέραζμα ςτι μαρέα τυ ντυςςμάνυ, το κάμιμο ζαράρ ςτιν πολεμικί ιςχί τυ κράτυς, το ςςπιονάζζ—καταδικάζυντε μ' όλι τιν αφςτιρότιτα (ςτρογοςτ) τυ νόμυ, ςαν το λον βαρί κακύργιμα (ζλοντεάνιε).

ΚΕΦΑΛΕΟ XI.

ΤΟ ΕΚΛΟΓΙΚΟ ΣΙΣΤΙΜΑ

ΑΡΘΡΟ 134. Το χόριζμα τον ντεπυτάτον ς'όλα τα Σοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον: ςτο Ανώτατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ, ςτα Βερχόβνι Σοβιέτ τον Ενοςιακόν διμοκρατιόν, ςτα κραεβί κε ομπλαςτνί Σοβιέτ τον

δυλεφτάδον, ςτα Ανότατα Σοβιέτ τον αφτόνομον διμο-
κρατιόν, ςτα Σοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον τον αφτόνομον όμπλαςτ, ςτα Σοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον τον όκρυγ, ραιόν, τον πόλεον κε χοριόν (ςτανίτςες, χοριά, μικρά χοριά, κιςλάκ, αύλ),—το περάζυνε ι εκλογίς (ιζμπιράτελι) πάνο ςτι βάςι το γενικό ίςυ κε άμεςυ εκλογικύ δικεόματος με μιςτικί γολοςοβάνιε.

ΑΡΘΡΟ 135. Ι εκλογὲς τον ντεπυτάτον ίνε γενικὲς: όλι ι πολίτες τις ΕΣΣΔ, πυ γιυμόνυν τα 18 χρόνια, ανεκςάρτιτα απ' το πιά ράτςα κε εθνικότιτα ίνε, τίλογι πιςτία, μόρφοςι, μονιμὸτιτα (οςέντλοςτ), κινονικί καταγογί (προιςχοζντὲνια), περυςία (ιμυςτζεςτβο) κε εμπιρνί δράςι έχυν,—έχυνε το δικὲομα να πάρυνε μέρος ςτις εκλογές τον ντεπυτάτον κε μπορύν να ίνε χοριζμένι, εκςόν απ' τυς φρενοβλαβίς (υμαλιςςόνιχ) κε απτα πρόςοπα, πυ καταδικάςτικαν απτο ςυντ με ςτέριςι τον εκλογικόν δικεομάτον.

ΑΡΘΡΟ 136. Ι εκλογές τον ντεπυτάτον ίνε ίςες: ο καθένας πολίτις έχι ένα πςίφο (γόλος)· όλι ι πολίτες πέρυνε μέρος ςτις εκλογές πάνο ςε ίςες βάςες (οςνοβάνιαχ).

ΑΡΘΡΟ 137. Ι γινέκες έχυνε δικὲομα να χορίζυνε κε να ίνε χοριζμένες μπαραμπάρ με τυς άντρες.

ΑΡΘΡΟ 138. Ι πολίτες, πυ ίνε ςτις γραμές τις Κόκινις άρμιας, έχυνε το δικὲομα να χορίζυνε κε να ίνε χοριζμένι μπαραμπάρ μ' όλυς τυς πολίτες.

ΑΡΘΡΟ 139. Ι εκλογές τον ντεπυτάτον ίνε άμεςες: τις εκλογές ς' όλα τα Σοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον, αρχίζοντας απ' τα Σοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον τυ χοριύ κε τις πόλις, ος το Ανότατο Σοβιέτ τις ΕΣΣΔ, τις περάζυνε ι πολίτες άμεςα με άμεςες εκλογές.

ΑΡΘΡΟ 140. Ι γολοςοβάνιε ςτις εκλογές τον ντεπυτάτον ινε μιςτικί.

ΑΡΘΡΟ 141. Τυς καντιτάτυς, όταν ίνε εκλογές, τυς βάζυν (πρεντςαβλιάυτ) στα εκλογικά όκρυγ.

Το δικέομα να βάζυν τον καντιτάτον εκςαςφαλίζετε για τις κινονικές οργανόςις κε ι οργανόςις τον δυλεφτάδον: τις κομυνιςτικές παρτίινι οργανόςις, τα προφςοιόζ, για τις κοοπερατίβικες οργανόςις, για τις οργανόςις τον γιαςςλάρον, για τις κυλτύρνικες οργανόςις.

ΑΡΘΡΟ 142. Ο καθε ντεπυτάτος ίνε ιποχρεομένος να κάνι οτζότ μπροςτά ςτυς εκλογίς για τι δυλιά-τυ κε για τι δυλιά τυ ςοβιέτ τον ντεπυτάτον τον δυλεφτάδον κε αφτί μπορύν οπότε κι' αν ίνε-πα να τον λαλύν οχςοπίςα, ςίμφονα με τιν απόφαςι τις πλιοψιφίας (μπολςςινςτβά) τον εκλογέον με τι ςιρά χαραζμένι απ' το νόμο.

ΚΕΦΑΛΕΟ XII.

ΤΟ ΓΕΡΜΠ, Ι ΣΙΜΕΑ ΚΕ Ι ΣΤΟΛΙΤΣΑ

ΑΡΘΡΟ 143. Το κρατικό γερμπ τις Ενοςις τον Σοβιετικόν Σοςιαλιςτικον Διμοκρατιον ίνε από θεριςτέρ κε ςφιρί (μόλοτ) πάνο ςτι γίινι ςφέρα (ζεμνόι ςςαρ), πυ παριςτάνετε μέςα ςτις αχτίδες τυ ίλιυ κε έχι ολόγιρα ςτάχια, με επιγραφί ςτις γλόςες τον ενοςιακόν διμοκρατιόν: «Προλετάριι όλον τον χορόν, ενοθίτε!» Πάνο ςτο γέρμπ ίνε ένα πεντάγονο άςτρο.

ΑΡΘΡΟ 144. Ι κρατικί ςιμέα τις 'Ενοςις τον Σοβιετικόν Σοςιαλιςτικόν Διμοκρατιόν ίνε από κόκινο πανί, πυ ςτι δεκςιά-τις γονια ςιμά ςτο κοντάρι παριςτάνετε φλιυρίτικο θεριςτέρ κε ςφιρί κε πάνο απ' αφτά ίνε ένα κόκινο πεντάγονο άςτρο, πυ έχι ολόγιρα φλιυρίτκι καιμά. Το πλάτος-τυ χαρςςύ ςτο μάκρυς ίνε 1:2.

ΑΡΘΡΟ 145. Στολίτςα τις 'Ενοςις τον Σοβιετικόν Σοςιαλιςτικόν Διμοκρατιόν ίνε ι πόλι Μόςχα.

ΚΕΦΑΛΕΟ XIII.

Ι ΣΙΡΑ ΤΥ ΜΕΤΑΛΑΓΜΥ ΤΙΣ ΚΟΝΣΤΙΤΥΤΣΙΑΣ

ΑΡΘΡΟ 146. Το μετάλαγμα τις Κονςτιτύτςιας τις ΕΣΣΔ, νίςςκετε μόνο με τιν απόφαςι τυ Ανότατυ Σοβιέτ τις Ε.Σ.Σ.Δ. πυ πέρνετε με πλιοπςιφία (μπολςςινςτβό) όχι λιγότερι απ τα $^2/_3$ τον πςίφον ςε καθε παλάτα-τυ.

ΤΟ ΠΡΕΖΙΝΤΙΥΜ ΤΥ ΤΖΡΕΖΒΙΤΖΑΙΝΙ VIII-υ ΣΙΝΕΔΡΙΥ ΤΟΝ ΣΟΒΙΕΤ ΤΙΣ ΕΣΣΔ:

Ν. ΑΙΤΑΚΟΦ
Ι. ΑΚΥΛΟΦ
Α. ΑΝΤΡΕΕΒ.
Γ. ΑΧΥΝ-ΜΠΑΜΠΑΕΒ
Β. ΜΠΛΙΥΧΕΡ
Σ· ΜΠΥΝΤΙΟΝΙ
Κ. ΒΟΡΟΟΣΣΙΛΟΦ
Α. ΖΖΝΤΑΝΟΦ
Ν. ΕΖΖΟΦ.
Λ. ΚΑΓΑΝΟΒΙΤΖ
Μ. ΚΑΛΙΝΙΝ.
Α. ΚΙΣΙΛΙΟΦ.
Σ. ΚΟΣΙΟΡ.
Μ. ΛΙΤΒΙΝΟΦ
Π. ΛΙΥΜΠΤΖΕΝΚΟ.
Α. ΜΙΚΟΓΙΑΝ
Β. ΜΟΛΟΤΟΦ.
Γ. ΜΥΣΑΜΠΕΚΟΒ.
Γ. ΟΡΤΖΖΟΝΙΚΙΔΖΕ
Γ. ΠΕΤΡΟΒΣΚΙ.
Π. ΠΟΣΤΙΣΣΕΒ,
Α. ΡΑΧΙΜΠΑΕΒ.
ΓΙΑΝ ΡΥΔΖΥΤΑΚ
Ι. ΣΤΑΛΙΝ.
Δ ΣΥΛΙΜΟΦ
Ν. ΧΡΥΣΤΖΟΦ
Α. ΤΖΕΡΒΙΑΚΟΦ.
Β. ΤΖΥΜΠΑΡ
Ν. ΣΣΒΕΡΝΙΚ
Ρ. ΕΙΧΕ.

Μόςχα, Κρεμλίνο, 5 τυ Δεκέδρι 1936.

Εκδόθικε κάτο απ' τιν επίβλεπςι
τυ ςιντάχτι: **Γ. ΚΥΝΤΟΚΟΤΣΕΦ**
Διορθοτὶς: **Γ. ΚΟΣΤΟΠΡΑΒ**
Τεχν. ςιντάχτις: **Θ. ΣΑΜΑΡΤΖΙΔΙΣ**

Типография Дон. Обл. греч. Из-ва
МАРNУПОЛЬ, 1-го Мая, 10.

Подписано к печати 6-XII—36 г. Уполоблита № 60. Тираж 1000

Стат. формат 186x264, печат. листов $2^1/_2$, в листе 35,872 знак., автор. листов $2^1/_4$, бум. листов $1^1/_4$. Мариуполь, типография Донецкого Областного Греческого Издательства. Зак. № 65.

ΤΙΜΙ—15 κοπ.

ЦЕНА—15 коп.

КОНСТИТУЦИЯ
(основной закон)
Союза ССР

НА ГРЕЧЕСКОМ ЯЗЫКЕ

ДОНЕЦКОЕ ОБЛ. ГРЕЧ. ИЗДАТЕЛЬСТВО
МАРИУПОЛЬ—1936